

Excursions – Escursioni

Le nombre de participants à chaque excursion est limité par l'Office de Tourisme. Les choix d'excursion seront satisfaits selon l'ordre d'arrivée des bulletins d'inscription.

Il numero dei partecipanti alle escursioni é limitato dagli organizzatori.
Le scelte saranno soddisfatte secondo l'ordine d'arrivo delle iscrizioni.

Programme d'excursions facultatif Samedi 18 septembre 9:00 – 17:00
Programma facoltativo delle escursioni sabato 18 settembre 9:00 – 17:00

Courte description Breve descrizione

prix p.pers (avec déjeuner sans boissons)
prezzo p.p. (pranzo incluso, bevande escluse)

Tour 1	Excursion aux Rochers de Naye (2045 m) en train à crémaillère, restaurant panoramique, jardin botanique et paradis des marmottes.	CHF 95,-
	<i>Salita in cremagliera sulle Rochers-de Naye (2045 m), ristorante panoramico, giardino botanico e paradiso delle marmotte.</i>	
Tour 2	Croisière Montreux-Lausanne dans paysage du Lavaux, visite du Musée olympique de Lausanne avec déjeuner sur la terrasse panoramique.	CHF 125,-
	<i>Crociera Montreux-Losanna nella splendida regione del Lavaux, visita del Museo Olimpico di Losanna, pranzo sulla terrazza panoramica.</i>	
Tour 3	Vieux Montreux puis transfert en bateau au Château de Chillon, visite du château puis déjeuner à La Tour de Peilz au bord du lac.	CHF 90,-
	<i>La città vecchia di Montreux, in battello al castello di Chillon, visita della fortezza, pranzo in riva al lago a La Tour- de- Peilz.</i>	
Tour 4	Visite du village médiéval de Gruyères et de son château avec déjeuner typique. Puis visite de la fromagerie d'alpage de l'Etivaz.	CHF 125,-
	<i>Visita del villaggio medievale di Gruyères con il suo castello, pranzo con specialità regionali, visita al caseificio alpino di Etivaz.</i>	
Tour 5	Transfert en bateau Montreux-Vevey, visite de l'Alimentarium et de la vieille ville de Vevey, puis croisière gourmande (déjeuner à bord).	CHF 105,-
	<i>Trasferta in battello a Vevey, visita all' Alimentarium e al centro storico di Vevey, "Crociera del buongustaio" (pranzo a bordo) .</i>	
Tour 6	Excursion à Gstaad en train panoramique, visite d'une exposition sur l'art du découpage de papier, déjeuner dans un restaurant typique de Gstaad.	CHF 135,-
	<i>Escursione con il treno panoramico a Gstaad, visita alla mostra dell'arte del taglio della carta, pranzo in un tipico ristorante di Gstaad.</i>	
Tour 7	A la découverte du Lavaux, patrimoine mondial de l'UNESCO. Tour en petit train « Lavaux panoramique » dans les vignes, dégustation à Epesses, déjeuner à Cully.	CHF 110,-
	<i>Alla scoperta del Lavaux, patrimonio mondiale dell'UNESCO, viaggio in treno a scartamento ridotto nel mezzo dei vigneti, degustazione dei vini a Epesses, pranzo a Cully.</i>	